

Versie 1.0  
HVX Havo 2023



Handleiding voor het schrijven van een informele brief in het Spaans.

Algemene informatie:

Deze periode ga je voor het SE Spaans – schrijfvaardigheid een brief schrijven in het Spaans.

In deze reader wordt er stap voor stap uitgelegd uit welke onderdelen de brief bestaat. Het schrijven van de brief doe je natuurlijk op basis van de kennis die je tot nu toe hebt opgedaan, je hebt al veel geleerd!

Ook zullen er een aantal zaken voorbijkomen die je nog niet hebt gezien, zoals de aanhef van een brief en een goede afsluiting.

Bij het maken van de brief voor het SE moet je in ieder geval over de volgende thema's iets kunnen vertellen:

- Je kan jezelf voorstellen,
- Je kunt iets over jezelf vertellen (hoe zie je eruit?)
- Je kan iets vertellen over je dagelijkse routines,
- Je kan iets vertellen over je familie,
- Je kun iets vertellen over de kleding die je draagt
- Je kan vertellen waar je woont en met wie je woont,
- Je kan iets vertellen over je huis,
- Je kan iets vertellen over je eigen kamer (wat is er allemaal?),
- Je kan iets vertellen over je huisdieren, of dat je geen huisdieren hebt,
- Je kan iets vertellen over het dorp / de stad waar je woont,
- Je kan iets vertellen over je hobby's,
- Je kan iets vertellen over dingen die je graag doet,
- Je kan iets vertellen over de sport die je beoefent, of je vertelt dat je geen sport beoefent,
- Je kan iets vertellen over je school en de vakken die je wel of niet leuk vindt,
- Je kan iets vertellen over eten, wat je lekker vindt, of juist helemaal niet lekker vindt,
- Je kan vertellen iets over je dagelijkse routines,

Je kunt ook over de bovengenoemde punten vragen stellen aan de persoon wie je de brief schrijft.

Een brief bestaat natuurlijk uit verschillende onderdelen, zoals de aanhef, introductie, middenstuk, conclusie en de afsluiting.

De aanhef bestaat vaak uit een vaste formule die je bijna uit je hoofd zou kunnen leren. Misschien kan je één of twee aanheffen “adopter”. Dat wil zeggen, dat je één of twee aanheffen leert die jij prettig vindt of die je nuttig vindt voor een bepaalde situatie.

In de introductie kan je de informatie kwijt over jezelf of over het onderwerp van de brief of je kunt informatie vragen over iets of over iemand.

In het middenstuk van de brief kan je nog dieper ingaan op het onderwerp dat je hebt geïntroduceerd in de introductie.

In de conclusie kan je nog een keer in het kort herhalen wat je in het voorgaande hebt verteld. Je kan daar ook een wens of hoop over iets uitspreken.

De afsluiting doet weer veel denken aan de aanhef. Ook hier zijn weer vaste formules voor die je ook zou kunnen “adopter”.

#### **De aanhef van de brief informele brief:**

1. Querido/a + naam (mannelijk/vrouwelijk) - Beste + naam
2. Hola + naam - Hallo + naam
3. Buenas + tijd van de dag + naam - Goedendag + tijd van de dag + naam
4. ¿Qué tal, + naam? - Hoe gaat het, + naam?

#### **De aanhef van de informele brief in de praktijk:**

1. Querida Ana: - Beste Ana,
2. Hola Pablo: - Hallo Pablo,
3. Buenas tardes Carmen: - Goedendag Carmen,
4. ¿Qué tal, Marta? - Hoe gaat het, Marta?

#### **De afsluiting van de brief:**

1. Muchos saludos, - Groetjes,
2. Un abrazo muy fuerte, - Een omhelzing (een grote knuffel)
3. ¡Hasta pronto! – Tot snel
4. Saludos cordiales, - Hartelijke groeten,
5. Atentamente, - Hoogachtend

## Introductie:

In een informele brief spreek je de lezer aan met "jij".

Hoe doe je dat in het Spaans? Zoals je weet gebruiken we de persoonlijk voornaamwoorden "ik", "jij", "hij" etc. in het Spaans niet veel.

Als je vraagt hoe het ermee gaat zeg je: ¿Cómo estás? Aan het woord "estás" zie je dat de lezer met "jij (=tú) wordt aangesproken door de "s" op het eind van het werkwoord.

Door de uitgang van het werkwoord kan je dus zien om welke persoon het gaat. Als voorbeeld nemen we het werkwoord "trabajar" (=werken):

Trabajo  
Trabajas  
Trabaja  
Trabajamos  
Trabajáis  
Trabajan

De vetgedrukte letters geven de personen aan om wie het gaat.

Trabajo	<b>o</b> >> ik (dus ik werk)
Trabajas	<b>as</b> >> jij (jij werkt)
Trabaja	<b>a</b> >> hij / zij (hij/zij werkt)
Trabajamos	<b>amos</b> >> wij (wij werken)
Trabajáis	<b>áis</b> >> jullie (jullie werken)
Trabajan	<b>an</b> >> zij (zij werken)

Hetzelfde geldt voor werkwoorden die eindigen op "er" of "ir". Ook hier geeft de vetgedrukte letter de persoon aan, waardoor het dus niet nodig is om voor het werkwoord "yo, tú, él / ella, nosotros/nosotras, vosotros/vosotras, ellos/ellas" te zetten.

Voorbeeld "beber" (=drinken) en "vivir" (=wonen).

Bebo  
Bebes  
Bebe  
Etc.

En het werkwoord "vivir":

Vivo  
Vives  
Vive  
Etc.

Hieronder zie je de introductie van een informele brief. Kijk goed naar de uitgangen van de werkwoorden. Om wie gaat het?

Hola María:

¿Cómo **estás**? ¡**Espero** que bien!

¿**Tienes** planes para este fin de semana?

Te **escribo** para **contarte** que este viernes **voy** a París.

¿**Quieres** ir conmigo? Mi novia no **puede** ir, y no **quiero** ir solo.

A propósito, ¿Cómo **está** tu madre? ¿Ya **está** mejor?

Welke werkwoorden herken je, en in welke “persoon” staan de werkwoorden?

Kijk nu goed naar filmpje nr. 1 die ik de keynote staat die bij de quest van deze periode staat. Uit de filmpjes kan je veel inspiratie halen voor het schrijven van je brief.

**Maak nu oefenbrief 1 en lever hem voor vrijdag 2 juni 2023 in.** (De opdracht van de oefenbrief vind je op de laatste pagina's van deze reader).

### **Oefenbrief 1:**

Op een Spaanse website heb je een advertentie gevonden van Juan López de Vries. Juan woont in Sevilla. Hij heeft een Spaanse vader en een Nederlandse moeder. Juan zou graag met iemand uit Nederlands willen corresponderen om wat meer van Nederland te weten te komen.

Schrijf de inleiding van de brief en vertel daarin het volgende:

1. Juiste aanhef
2. Vertel hoe je heet, hoe oud je bent
3. Waar je woont
4. Met wie je woont
5. Of je huisdieren hebt
6. Waar je naar school gaat
7. Wat je graag doet in je vrijetijd.

### **Middenstuk brief**

In het middenstuk van de brief zou je kunnen vertellen waar je woont.

Ook zou je iets kunnen vertellen over het dorp of de stad waar je woont.

Wat ook interessant is voor de lezer van de brief, is dat je iets vertelt over het huis waar je woont in misschien ook wel je eigen kamer.

Om te beginnen met de stad of dorp waar je woont. Dit kan eigenlijk op een heel eenvoudige

manier met een zinnetje dat je, als het goed is, al heel veel keer hebt gehoord en zelf hebt gebruikt; “Vivo en....” (Ik woon in...).

Na deze introductie zou je iets kunnen vertellen over de stad of dorp waar je woont.

Hierbij kun je mooi gebruik maken van het werkwoord “hay” (= er is / er zijn).

Een voorbeeld:

Vivo en Amsterdam. En el centro de Amsterdam hay muchas tiendas. También hay bastante tráfico en Amsterdam. Afortunadamente también hay barrios tranquilos. En mi calle hay poco tráfico. Además hay un parque muy cerca de mi casa.

Ook als je over je huis praat of je eigen kamer beschrijft kun je goed het werkwoord “hay gebruiken”.

Mi habitación está en el ático. Es bastante luminosa. Me gusta mucho mi habitación. Tengo muchos muebles. Aparte de una cama doble también hay dos mesitas de noche, un espejo muy grande, un escritorio y dos armarios.

En la planta baja está el comedor y también está la cocina. Tenemos un jardín. No es muy grande, pero hay suficiente lugar para comer con toda la familia. Nos gusta mucho cenar en el jardín.

Je ziet dat je met redelijk eenvoudige taal toch best heel veel kunt vertellen. Probeer dat ook in je oefenbrief.

Kijk voor meer inspiratie naar de filmpjes in de Keynote bij de punten 4, 5, 6, 8 en 10.

Luister goed naar de filmpjes en bekijk ze met ondertitels.

Probeer vervolgens de zinnen die interessant voor je zijn voor het schrijven van je brief op te schrijven.

## **Oefenbrief 2:**

Als je het bovenstaande hebt gedaan is het tijd voor het schrijven van je 2<sup>e</sup> oefenbrief.

Neem daarin de volgende punten mee:

1. Vertel wat de stad of dorp waar je woont
2. Vertel hoe je huis eruitziet en wat er in je huis is
3. Vertel wat over je eigen kamer en vertel wat er in je kamer is.

Heel veel succes!

